

# СОВЕТ ЗА ЕТИКА ВО МЕДИУМИТЕ НА МАКЕДОНИЈА

06.06.2016г.

## ОДЛУКА

На Комисијата за жалби при Советот за етика во медиумите на Македонија (СЕММ), по жалбата на Транспаренси Интернешнел Македонија, за текстот со наслов “Скандал: Амбасадата на Кралството Холандија и Транспаренци Интернационал, ги дискриминира Албанците и албанските медиуми во Македонија?!” , објавен на 12.04.2016 година, во 11 часот и 06 минути, на Интернет порталот Журнал ([www.zhurnal.mk](http://www.zhurnal.mk))

## ЖАЛБАТА Е ОСНОВАНА

Кодексот на новинарите на Македонија е прекршен во членовите 1 и 13.

### Член 1.

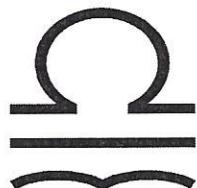
*“Новинарот има право на слободен пристап до сите извори на информирање што се одјавен интерес. Новинарот треба да објавува точни, проверени информации и нема да прикрива суштински податоци и да фалсификува документи. Доколку информацијата не може да се потврди, или станува збор за претпоставка, односно шпекулација, тоа треба да се каже и да се објави. Точноста на информацијата треба да се провери колку што е тоа можно.”*

### Член 13.

*“Новинарот треба да прави разлика меѓу фактите и мислењата, меѓу веста и коментарот.”*

Ул. Метрополит Теодосиј Гологанов 54/2  
1000 Скопје Македонија

[www.semm.mkinfo@semm.mk](mailto:www.semm.mkinfo@semm.mk) 0038923222595



# СОВЕТ ЗА ЕТИКА ВО МЕДИУМИТЕ НА МАКЕДОНИЈА

## ОБРАЗЛОЖЕНИЕ

До Извршната канцеларија на Советот за етика во медиумите на Македонија, на ден 25.04.2016 година, Транспаренси Интернешнел Македонија поднесе жалба за текстот со наслов "Скандал: Амбасадата на Кралството Холандија и Транспаренци Интернационал, ги дискриминира Албанците и албанските медиуми во Македонија?!", објавен на 12.04.2016 година, во 11 часот и 06 минути, на Интернет порталот Журнал ([www.zhurnal.mk](http://www.zhurnal.mk)),

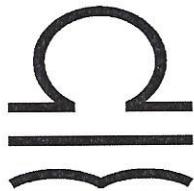
Во жалбата се наведува дека во текстот известувањето е неточно и нефтер. Во образложението на жалбата се вели дека во текстот се изнесени невистинити информации дека Транспаренси Интернешнел Македонија ги дискриминира Албанците и албанските медиуми во Република Македонија на начин што свсите објави не им ги прави достапни на Албанците во Македонија на нивниот мајчин јазик. Во продолжение на жалбата се наведува дека ТИ – Македонија поднела демант на објавената вест, истакнувајќи дека содржини на веб-страницата се објавуваат и на албански јазик. Притоа се вели дека демантот не бил целосно објавен. ТИ – Македонија во жалбата истакнуваат дека би биле задоволни со извинување од страна на медиумот.

Извршната канцеларија на СЕММ, во согласност со член 12 од Деловникот на Комисијата за жалби, по приемот и разгледување на жалбата, стапи во контакт со Интернет порталот Журнал и побара уредничкиот колегиум да се изјасни по однос на наводите од жалбата. Наведениот Интернет портал не достави одговор на наводите на жалителот и не се огласи на барањето за извинување.

Комисијата за жалби најде дека жалбата во однос на содржината е ОСНОВАНА.

\*\*\*

На седницата на 20.05.2016 година, Теофил Блажевски беше изземен од расправата за случајот, во согласност со член 10 од Деловникот на Комисијата за жалби поради судир на интереси, бидејќи е ангажиран во Комисијата, се' со цел да се обезбеди мериторност во



# СОВЕТ ЗА ЕТИКА ВО МЕДИУМИТЕ НА МАКЕДОНИЈА

одлучувањето и спречување на делегитимирање на одлуката на Комисијата. Комисијата за жалби ги разгледа наводите на жалителот Транспаренси Интернешнел Македонија и направи увид во наведениот текст.

\*\*\*

Комисијата за жалби заклучи дека ја прифаќа жалбата, и покрај објавениот демант, затоа што е нарушен Кодексот на новинарите на Република Македонија. Притоа, Комисијата најде дека во текстот со наслов “Скандал: Амбасадата на Кралството Холандија и Транспаренци Интернационал, ги дискриминира Албанците и албанските медиуми во Македонија?!” , објавен на 12.04.2016 година, во 11 часот и 06 минути, на Интернет порталот Журнал, прекршен е членот 1 од Кодексот на новинарите на Македонија, според кој проверката на податоците и точноста се морални императиви на новинарството, и затоа новинарот е должен да ја провери информацијата од што е можно повеќе извори, а најмалку два меѓусебно неповрзани извора. Новинарот треба да обезбеди “втора страна”, односно да им даде можност на сите засегнати од новинарскиот производ да го кажат својот став. Ова особено во случаи кога новинарот изнесува сомневања или обвинувања или кога некој е предмет на напад и критика.

Комисијата констатираше дека е прекршен и член 13, според кој новинарите имаат право на свое мислење, став и вредносен суд, но не смеат сопственото мислење да го камуфлираат како факти. Мора да биде јасно разграничено што се факти и информации, а што коментар, претпоставка или став на авторот за да се одбегне дезинформирање и манипулирање со публиката.

Во согласност со наведеното Комисијата одлучи како во диспозитивот.

Во работата на Комисијата за жалби учествуваа членовите Мирче Адамчевски, Гоце Герасимовски, Сефер Тахири, Филип Ѓурчиновски и Мери Јордановска.



# совет за етика во медиумите на македонија

Се обврзува Интернет порталот Журнал ([www.zurnal.mk](http://www.zurnal.mk)), во согласност со членот 18 од  
Деловникот за работа на Комисијата за жалби, да ја објави одлуката на Комисијата за  
жалби.

Со почит,  
Совет за етика во медиумите на Македонија



Претседател на Комисијата за жалби

Мирче Адамчевски

Ул. Метрополит Теодосиј Гологанов 54/2  
1000 Скопје Македонија

[www.semm.mkinfo@semm.mk](mailto:www.semm.mkinfo@semm.mk) 0038923222595

